

MODEL 50800

Fremstillet i P.R.C.
6001 - Zhejiang Jifa Electronics, Zhejiang.
EU-Importør
H.P. Værktøj A/S
7080 Børkop
Danmark.

Produsert i P.R.C.
6001 - Zhejiang Jifa Electronics, Zhejiang.
EU-importør
H.P. Værktøj A/S
7080 Børkop
Danmark.

Tillverkad i P.R.C.
6001 - Zhejiang Jifa Electronics, Zhejiang.
EU-importör
H.P. Værktøj A/S
7080 Børkop
Danmark.

Valmistettu Kiinan kansantasavallassa
6001 - Zhejiang Jifa Electronics, Zhejiang.
Yhteisön tuoja
H.P. Værktøj A/S
DK-7080 Børkop
Tanska

© 2007 HP Værktøj A/S

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra HP Værktøj A/S.

© 2007 HP Værktøj A/S

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert foto-kopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentningssystem uten skriftlig tillatelse fra HP Værktøj A/S.

© 2007 HP Værktøj A/S

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte under några villkor, varken helt eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, som t.ex. fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från HP Værktøj A/S.

© 2007 HP Værktøj A/S

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman HP Værktøj A/S:n kirjallista lupaa.

WOOD SAW

INSTRUCTION MANUAL

DA	BRÆNDESAV	
	Brugsanvisning	2
NO	VEDSAG	
	Bruksanvisning	5
SV	VEDSÅG	
	Bruksanvisning	8
FI	POLTTOPUUSAHA	
	Käyttöohje	11



POWER CRAFT®

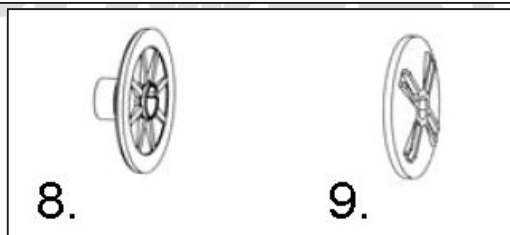
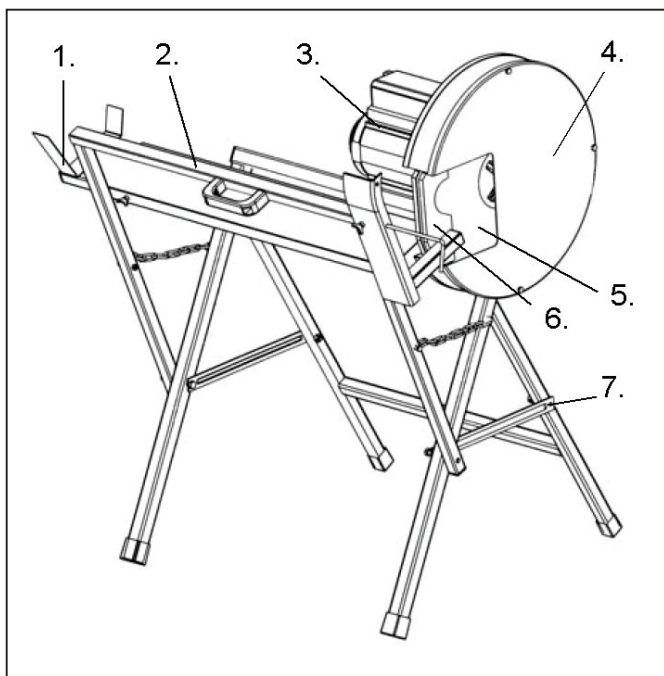
BRUGSANVISNING

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye brændesav, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter, før du tager brændesaven i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om brændesavens funktioner.

Tekniske data

Spænding/frekvens:	230 V ~ 50 Hz
Effektforbrug:	2200 W
Savklingestørrelse:	405 mm diameter 30 mm hul diameter 3 mm bredde 40 tænder
Maks. skærediameter:	130 mm
Vægt:	36 kg



Brændesavens dele

1. Justerbar støtteskinne
2. Vippe med håndtag
3. Motor med afbryder
4. Fast beskyttelsesskærm
5. Savklinge
6. Bevægelig beskyttelsesskærm
7. Hovedstativ
8. Inderflange
9. Yderflange

Særlige sikkerhedsforskrifter

Afbryd aldrig strømmen til brændesaven under bremsning, da det kan beskadige motoren.

Brug altid den rigtige type savklinge til den forhåndenværende opgave.

Brug aldrig savklinger, hvis maksimumhastighed er mindre end brændesavens maksimale omdrejningshastighed.

Brug aldrig bøjede savklinger eller savklinger, hvor nogle af tænderne mangler.

Brug aldrig for store savklinger.

Kontrollér, at retningsangivelsen på savklingen svarer til motorens rotationsretning.

Brug altid beskyttelseshandsker, når du håndterer savklingen.

Åbn aldrig beskyttelsesskærmen undtagen ved udskiftning af savklinge som beskrevet nedenfor.

Åbn aldrig beskyttelsesskærmen, mens savklingen roterer, eller hvis stikket sidder i stikkontakten!

Kontrollér inden hver brug, at den bevægelige del af beskyttelsesskærmen kan bevæges frit uden at sidde fast, og at lukkemekanismen fungerer korrekt. Brug aldrig brændesaven, hvis dette ikke er tilfældet.

Tag aldrig fat om beskyttelsesskærmen under transport af brændesaven.

Hold altid spindlen til savklingen ren.

BRUGSANVISNING

Brændesaven skal stilles på et fast underlag, så den ikke kan bevæge sig under savningen.

Savklingen må ikke være i kontakt med arbejds-
emnet eller andre genstande, når brændesaven
startes.

Kontrollér, at arbejds-
emnet ikke indeholder søm,
skrue eller andre genstande, der kan beskadige
savklingen, og at der ikke er lignende
forhindringer i underlaget under arbejds-
emnet.

Pres ikke saven for hårdt. Sluk omgående på
afbryderen, hvis savklingen binder eller sidder fast
i arbejds-
emnet. Hvis savklingen sidder fast, kan
arbejds-
emnet blive kastet tilbage mod brugeren
med stor kraft. Stå derfor aldrig lige bag
savklingen under savning.

Samling af brændesaven

Se illustrationen.

- Monter vippen (2) på hovedstativet (7) med 2 sekskantbolte M8×80, 2 6 mm spændeskiver og 2 låsemøtrikker M6. Monter de to kæder på vippen med 2 sekskantbolte M6×45, 4 6 mm spændeskiver og 2 låsemøtrikker M6.
- Monter afbryderen på motoren med 4 skrue M4×55. Bemærk! Al elektrisk installation skal foretages af en fagmand!
- Saml den bevægelige beskyttelsesskærm med 8 hætteskrue M4×16 og 8 4 mm stjerneskrue.
- Monter den inderste del af beskyttelsesskærmen (4) på motorflangen. Brug 1 sekskantbolt M8×40 med 2 8 mm spændeskiver og 1 låsemøtrik M8 i det forreste hul og 2 sekskantbolte M8×15 med 4 8 mm spændeskiver og 2 låsemøtrikker M8 i de to andre.
- Monter inderflangen (8), savklingen (5) og yderflangen (9) på motorspindlen, og fastgør dem med en møtrik M20. Vær forsigtig ved håndtering af savklingen!
- Monter den yderste del af beskyttelsesskærmen med 3 sekskantbolte M6×90, 6 6 mm spændeskiver og 3 låsemøtrikker M6. Monter plasthåndtaget på vippen med 2 hætteskrue M6×20, 4 6 mm spændeskiver og 2 låsemøtrikker M6.

Savning

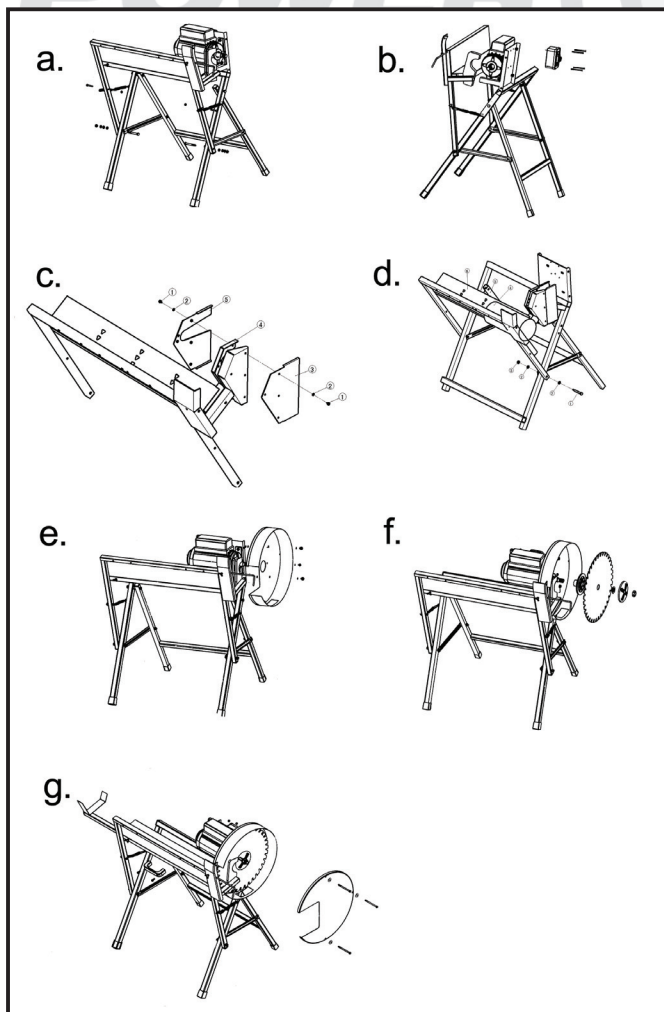
Bemærk!

Saven kræver tilslutning til en stikkontakt, som er sikret med 16 Ampere.

Hvis der bruges forlængerledning, skal ledningen have et tværsnit på 2,5 mm², og den skal rulles helt ud før brug.

Sæt stikket i stikkontakten.

Læg arbejds-
emnet i vippen, så det sted, hvor der skal saves, er ud for savklingen.



BRUGSANVISNING

Tænd motoren på afbryderen, og lad savklingen opnå fuld hastighed.

Tag fat om vippens håndtag, og skub vippet frem mod savklingen med en jævn, glidende bevægelse. Når arbejdsområdet nærmer sig savklingen, skubbes beskyttelseskærmen til side, og savklingen saver træet over. Træk vippet tilbage, når savningen er gennemført. Beskyttelseskærmen lukkes automatisk, og du kan føre arbejdsområdet frem i vippet for at forberede det næste snit.

Hvis træet ikke er savet helt igennem, skal du dreje det 180 grader og save det igennem igen.

Brændesaven stoppes med et tryk på afbryderen, når savningen er fuldført.

Udskiftning af klinge

Afmonter den yderste del af beskyttelseskærmen.

Løsn forsigtigt møtrikken på motorspindlen, afmonter yderflangen, og løft forsigtigt savklingen af. Vær opmærksom på, at savklingen er meget tung. Vær forsigtig ved løsning af møtrikken og afmontering af savklingen, da den kan forårsage alvorlig personskade!

Rengør beskyttelseskærmen, spindlen og flangerne, monter en ny savklinge, og fastgør yderflangen og savklingen ved hjælp af møtrikken. Kontrollér, at tænderne på savklingen peger den rigtige vej!

Monter beskyttelseskærmen, og kontrollér, at lukkemekanismen fungerer korrekt.

Rengøring og vedligehold

Fjern savsmuld, støv og snavs med en støvsuger, trykluft eller en børste. Kontrollér, at motorens ventilationshuller ikke er tilstoppet.

Brændesaven rengøres ved at aftørre savens ydre dele med en fugtig klud.

Smør fra tid til anden de bevægelige dele med smøreolie. Før længere tids opbevaring anbefales det at smøre savklingen og lukkefjederen i beskyttelseskærmen ind i olie for at forhindre rustangreb.

Brug aldrig stærke eller ætsende rengøringsmidler på brændesaven. De kan skade brændesavens dele og påvirke dens funktion.

Dæk brændesaven med en presenning, hvis den står udendørs, og sørg for at beskytte motoren og afbryderknappen mod vand.

Miljøoplysninger

Du kan være med til at værne om miljøet! Følg de gældende miljøregler: Aflever gammelt elektrisk udstyr på den kommunale genbrugsstation.



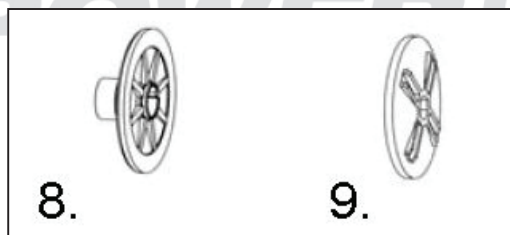
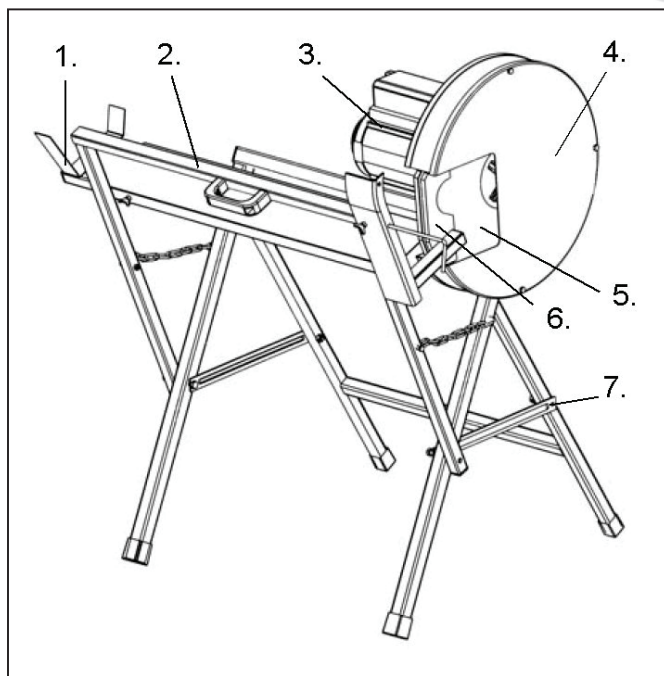
BRUKSANVISNING

Innledning

For at du skal få mest mulig glede av den nye vedsagen din, bør du lese denne bruksanvisningen og de vedlagte sikkerhetsforskriftene før du begynner å bruke vedsagen. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få behov for å lese informasjonen om vedsagens funksjoner om igjen senere.

Tekniske data

Spenning/frekvens:	230 V ~ 50 Hz
Effektforbruk:	2200 W
Størrelse på sagbladet:	405 mm diameter 30 mm hull diameter 3 mm bredde 40 tenner
Maks. skjærediameter:	130 mm
Vekt:	36 kg



Vedsagens deler

1. Justerbar støtteskinne
2. Vippe med håndtak
3. Motor med av/på-bryter
4. Fast beskyttelsesskjerm
5. Sagblad
6. Bevegelig beskyttelsesskjerm
7. Hovedstativ
8. Innerflens
9. Ytterflens

Spesifikke sikkerhetsforskrifter

Bryt aldri strømtilførselen til vedsagen under bremsing, da det kan skade motoren.

Bruk alltid riktig type sagblad i forhold til emnet som skal sages.

Bruk aldri sagblad med en maksimumshastighet som er lavere enn vedsagens maksimale omdreiningshastighet.

Bruk aldri bøyd sagblad eller sagblad som mangler tenner.

Bruk aldri for store sagblad.

Kontroller at retningsangivelsen på sagbladet stemmer overens med motorens rotasjonsretning.

Bruk alltid beskyttelseshansker når du håndterer sagbladet.

Ikke åpne beskyttelsesskjermen unntatt ved bytte av sagblad som beskrevet nedenfor.

Ikke åpne beskyttelsesskjermen mens sagbladet roterer, eller hvis støpselet sitter i stikkontakten!

Før du bruker sirkelsagen, skal du alltid kontrollere at den bevegelige delen av beskyttelsesskjermen kan beveges fritt uten å sitte fast, og at lukkemekanismen fungerer korrekt. Ikke bruk vedsagen hvis dette ikke er tilfelle.

Ta aldri tak i beskyttelsesskjermen når vedsagen skal flyttes.

Hold alltid sagbladets spindel ren.

BRUKSANVISNING

Plasser vedsagen på et fast underlag så den ikke kan bevege seg når du sager.

Sagbladet skal ikke være i kontakt med arbeids-
emnet eller andre gjenstander når vedsagen
startes.

Kontroller at arbeidsstykket ikke inneholder
spiker, skruer eller andre gjenstander som kan
skade sagbladet, og at det ikke er lignende
hindringer i underlaget under arbeidsstykket.

Ikke press sagen for hardt. Slå vedsagen av med én
gang hvis sagbladet kjører seg fast i arbeidsemnet.
Hvis sagbladet sitter fast, kan arbeidsemnet bli
kastet tilbake mot brukeren med stor kraft. Stå
derfor aldri rett bak sagbladet når du sager.

Montering av vedsagen

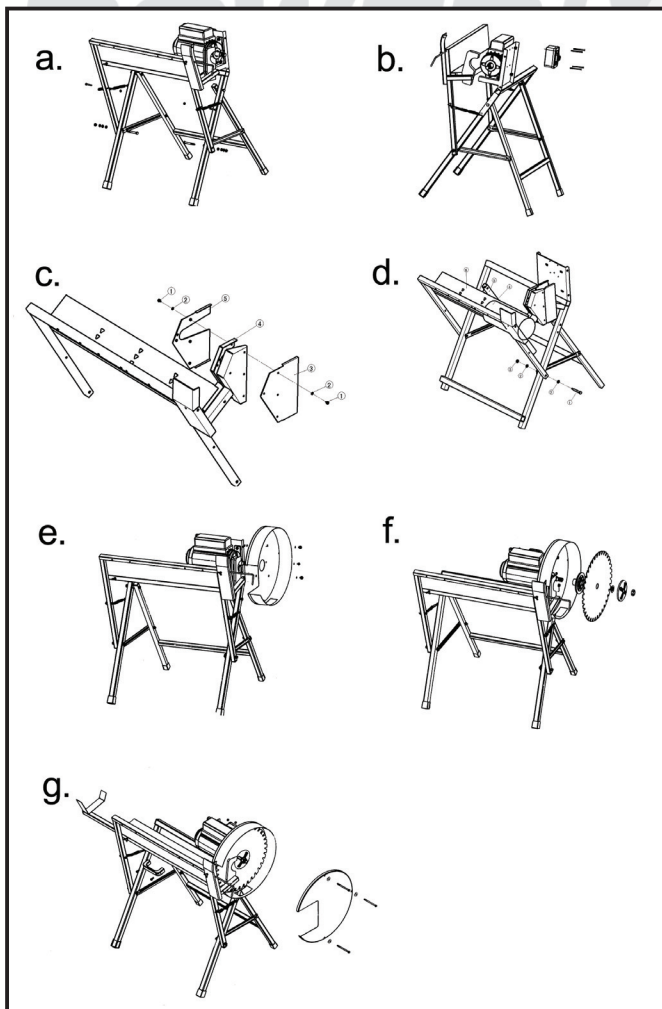
Se illustrasjonen.

- Monter vippen (2) på hovedstativet (7) med 2 sekskantbolter M8x80, 2 stk. 6 mm spennskiver og 2 låsemuttere M6. Monter de to kjedene på vippen med 2 sekskantbolter M6x45, 4 stk. 6 mm spennskiver og 2 låsemuttere M6.
- Monter av/på-bryteren på motoren med 4 skruer M4x55. Merk! All elektrisk installasjon skal utføres av fagfolk!
- Monter den bevegelige beskyttelsesskjermen med 8 hetteskruer, M4x16 og 8 stk. 4 mm stjerneskiver.
- Monter den innerste delen av beskyttelsesskjermen (4) på motorflensen. Bruk 1 sekskantbolt M8x40 med 2 stk. 8 mm spennskiver og 1 låsemutter M8 i det fremste hullet og 2 sekskantbolter M8x15 med 4 stk. 8 mm spennskiver og 2 låsemuttere M8 i de to andre.
- Monter innerflensen (8), sagbladet (5) og ytterflensen (9) på motorspindelen og fest dem med en mutter M20. Vær forsiktig ved håndtering av sagbladet!
- Monter den ytterste delen av beskyttelsesskjermen med 3 sekskantbolte M6x90, 6 stk. 6 mm spennskiver og 3 låsemuttere M6. Monter plasthåndtaket på vippen med 2 hetteskruer M6x20, 4 stk. 6 mm spennskiver og 2 låsemuttere M6.

Saging

Merk! Sagen må kobles til en stikkontakt som er sikret med 16 A.

Hvis du bruker en skjøteledning, må ledningen ha et tverrsnitt på 2,5 mm², og den må rulles helt ut før bruk.



BRUKSANVISNING

Sett støpselet i stikkontakten.

Legg arbeidsemnet i vippen slik at stedet som skal sages, ligger overfor sagbladet.

Slå på motoren med bryteren, og la sagbladet oppnå maks. hastighet. Ta tak i vippens håndtak og skyv vippen frem mot sagbladet med en jevn, glidende bevegelse. Når arbeidsemnet nærmer seg sagbladet, skyves beskyttelsesskjermen til side, og sagbladet sager over treet. Trekk vippen tilbake når sagingen er gjennomført. Beskyttelsesskjermen lukkes automatisk, og du kan føre arbeidsemnet frem i vippen for å forberede det neste snittet.

Er ikke treet saget helt igjennom, må du dreie det 180 grader og sage igjennom det på nytt.

Trykk på bryteren for å stanse vedsagen når sagingen er fullført.

Skifte av sagblad

Fjern den ytterste delen av beskyttelsesskjermen.

Løsne forsiktig mutteren på motorspindelen, fjern ytterflensen og løft sagbladet varsomt av. Vær oppmerksom på at sagbladet er svært tungt! Vær forsiktig når du løsner mutteren og fjerner sagbladet, da det kan forårsake alvorlig personskade!

Rengjør beskyttelsesskjermen, spindelen og flensene, monter et nytt sagblad og fest ytterflensen og sagbladet ved hjelp av mutteren. Kontroller at sagbladets tenner peker i riktig retning!

Monter beskyttelsesskjermen og kontroller at lukkemekanismen fungerer som den skal.

Rengjøring og vedlikehold

Fjern sagmugg, støv og smuss med en støvsuger, trykkluft eller en børste. Kontroller at motorens ventilasjonsåpninger ikke er tilstoppet.

Rengjør vedsagen ved å tørke av de ytre delene med en fuktig klut.

De bevegelige delene skal fra tid til annen settes inn med smøreolje. Før lengre tids oppbevaring anbefales det å smøre sagbladet og lukkefjæren i beskyttelsesskjermen med olje for å forhindre rustangrep.

Bruk aldri sterke eller etsende rengjøringsmidler på vedsagen. Disse kan skade vedsagens deler og påvirke funksjonen.

Dekk vedsagen med en presenning hvis den står utendørs, og sørg for å beskytte motoren og bryteren mot vann.

Miljøinformasjon

Du kan bidra til å verne om miljøet! Følg lokale miljøforskrifter: Lever defekt elektrisk utstyr til mottaksstasjon for spesialavfall.



POWER CRAFT®

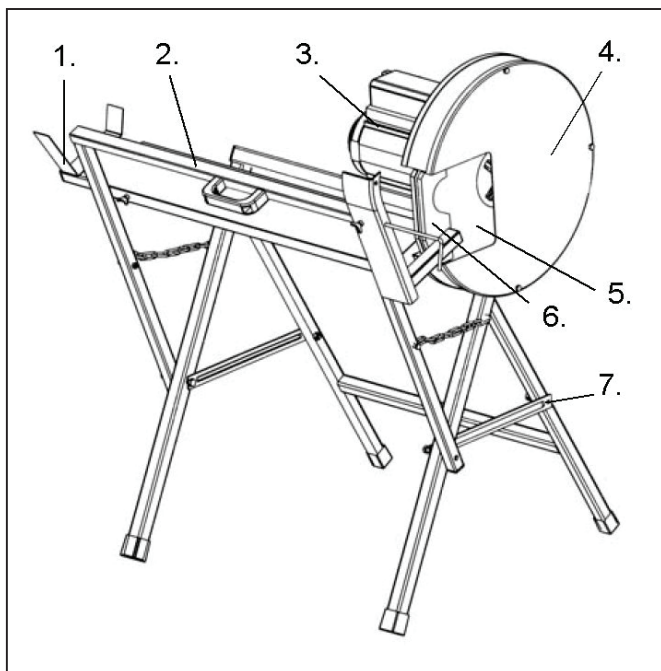
BRUKSANVISNING

Introduktion

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya vedsåg rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning och de medföljande säkerhetsföreskrifterna innan du börjar använda den. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om vedsågens olika funktioner igen.

Tekniska data

Spänning/frekvens:	230 V ~ 50 Hz
Effektförbrukning:	2200 W
Sågklingans storlek:	405 mm diameter 30 mm håldiameter 3 mm bred 40 tänder
Max. skärdjup:	130 mm
Vikt:	36 kg



Vedsågens delar

1. Justerbart stöd
2. Vagga med handtag
3. Motor med strömbrytare
4. Fast skydd
5. Sågklinga
6. Rörligt skydd
7. Huvudstativ
8. Innerfläns
9. Ytterfläns

Särskilda säkerhetsföreskrifter

Bryt aldrig strömmen till vedsågen under bromsning, då det kan skada motorn.

Använd alltid rätt typ av sågklinga till det jobb du ska utföra.

Använd aldrig sågklinga vars maximala hastighet är mindre än vedsågens maximala varvtal.

Använd aldrig böjda sågklingor eller sågklingor som saknar tänder.

Använd aldrig för stora sågklingor.

Kontrollera att sågklingans riktningssymbol överensstämmer med motorns rotationsriktning.

Använd alltid skyddshandskar när du hanterar sågklingan.

Öppna aldrig skyddet utom vid byte av sågklinga som beskrivs nedan.

Öppna aldrig skyddet när sågklingan roterar eller om stickkontakten sitter i nätuttaget!

Kontrollera före varje användning att den rörliga delen av skyddet kan röra sig fritt och att låsmekanismen fungerar korrekt. Använd aldrig sågen om detta inte är fallet.

Ta aldrig tag i skydden under transport av vedsågen.

Håll alltid sågklingans spindel ren.

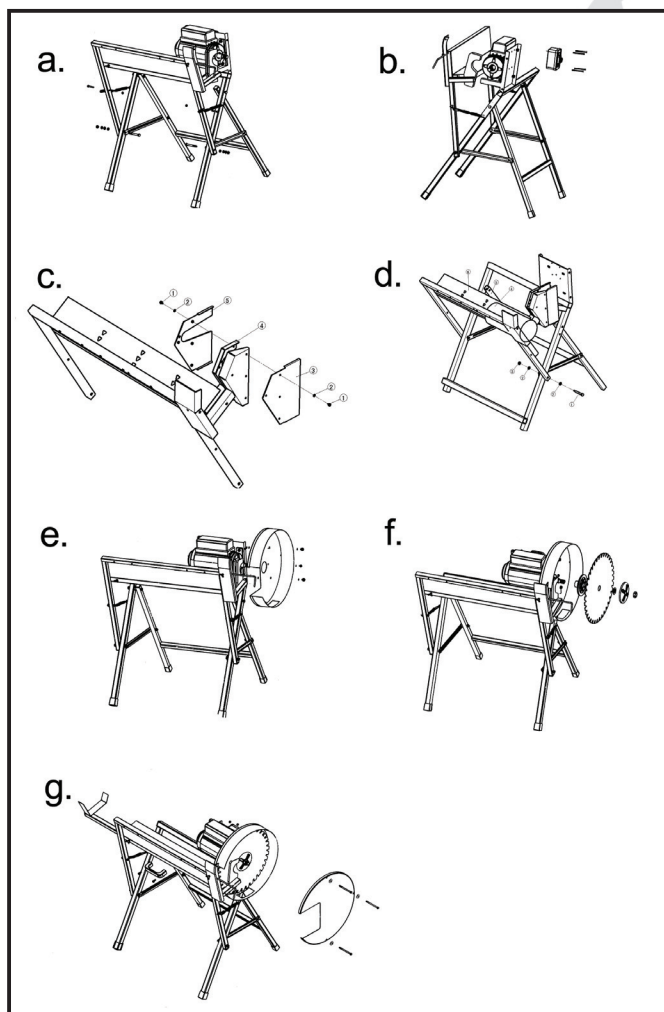
Vedsågen ska monteras på ett fast underlag, så att den inte kan röra sig under sågning.

BRUKSANVISNING

Sågklingan får inte komma i kontakt med arbetsmaterialet eller andra föremål när du startar vedsågen.

Kontrollera att arbetsmaterialet inte innehåller spikar, skruvar eller andra föremål som kan skada sågklingan, samt att det inte finns några sådana föremål i underlaget under arbetsmaterialet.

Kör inte sågen för hårt. Stäng genast av med strömbrytare om sågklingan fastnar i arbetsmaterialet. Om sågklingan sitter fast kan arbetsmaterialet kastas bakåt mot användaren med stor kraft. Stå därför aldrig precis bakom sågklingan under sågning.



Montering av vedsågen

Se illustrationen.

- Montera vaggan (2) på huvudstativet (7) med 2 M8x80 sexkantbultar, 2 st. 6 mm spännskivor och 2 st. M6 låsmuttrar. Montera de båda kedjorna på vaggan med 2 st. M6x45 sexkantbultar, 4 st. 6 mm spännskivor och 2 st. M6 låsmuttrar.
- Sätt dit strömbrytaren på motorn med 4 st. M4x55 skruvar. Observera! All elinstallation skall utföras av en fackman!
- Montera ihop den rörliga skyddsskärmen med 8 M4x16 huvudskruvar och 8 st. 4 mm stjärnskivor.
- Montera den inre delen av skyddet (4) på motorflänsen. Använd 1 M8x40 sexkantbult med 2 st. 8 mm spännskivor och 1 M8 låsmutter i det första hålet och 2 st. M8x15 sexkantbultar med 4 st. 8 mm spännskivor och 2 M8 låsmutter i de två andra.
- Montera innerflänsen (8), sågklingan (5) och ytterflänsen (9) på motorspindeln och sätt fast dem med en M20 mutter. Var försiktig när du hanterar sågklingan!
- Montera skyddets yttre del med 3 M6x90 sexkantbultar, 6 6 mm spännskivor och 3 st. M6 låsmuttrar. Montera plasthandtaget på vaggan med 2 st. M6x20 huvudskruvar, 4 st. 6 mm spännskivor och 2 st. M6 låsmuttrar.

Sågning

OBS! Sågen måste anslutas till ett eluttag som är säkrat med 16 Ampère.

Om förlängningssladd används, ska ledningen ha ett tvärsnitt om 2,5 mm² och kabeln måste vara helt utrullad före användande.

Sätt kontakten i eluttaget.

Lägg arbetsmaterialet i vaggan, så att stället som skall sågas ligger vid sågklingan.

Slå på motorn med strömbrytaren, och låt sågklingan komma upp i full hastighet.

BRUKSANVISNING

Håll i vaggans handtag, skjut vaggan fram mot sågklingan med en jämn och glidande rörelse. När arbetsmaterialet närmar sig sågklingan, skjuts skyddet åt sidan och sågklingan sågar igenom träet. Dra tillbaka vaggan när sågningen är utförd. Skyddet låses automatiskt och du kan föra fram materialet i vaggan och förbereda nästa sågning.

Om träet inte har blivit helt genomsågat, vrid det 180 grader och såga igenom det igen.

När du har sågat färdigt stannar du vedsågen genom att trycka på strömbrytaren.

Byte av sågklinga

Montera bort den yttersta delen av skyddet.

Lossa muttern på motorns spindel försiktigt, ta bort ytterflänsen och lyft försiktigt av sågklingan. Observera att sågklingan är mycket tung. Var försiktig när du lossar muttern vid bortmontering av sågklingan, då den kan orsaka allvarlig personskada!

Rengör skyddet, spindeln och flänsarna, montera en ny sågklinga och sätt fast ytterflänsen och sågklingan med muttern. Kontrollera att sågklingans tänder pekar åt rätt håll!

Montera skyddet och kontrollera att låsmekanismen fungerar korrekt.

Rengöring och underhåll

Ta bort sågspån, damm och smuts med en dammsugare, tryckluft eller en borste. Kontrollera att motorns ventilationshål inte är tilltäppta.

Gör rent vedsågen genom att torka sågens yttre delar med en fuktig trasa.

Smörj de rörliga delarna med smörjolja då och då. Vid längre tids lagring rekommenderar vi att smörja in sågklingan och låsfjädern i skyddet med olja för att förhindra rostangrepp.

Använd aldrig starka eller frätande rengöringsmedel på vedsågen. De kan skada vedsågens delar och påverka dess funktion.

Täck över sågen med en presenning om den står utomhus och se till att motorn och strömbrytaren skyddas mot vatten.

Miljöupplysningar

Du kan hjälpa till att skydda miljön! Följ gällande miljöregler: Lämna in elektrisk utrustning som slutat att fungera till lämplig återvinningsstation.



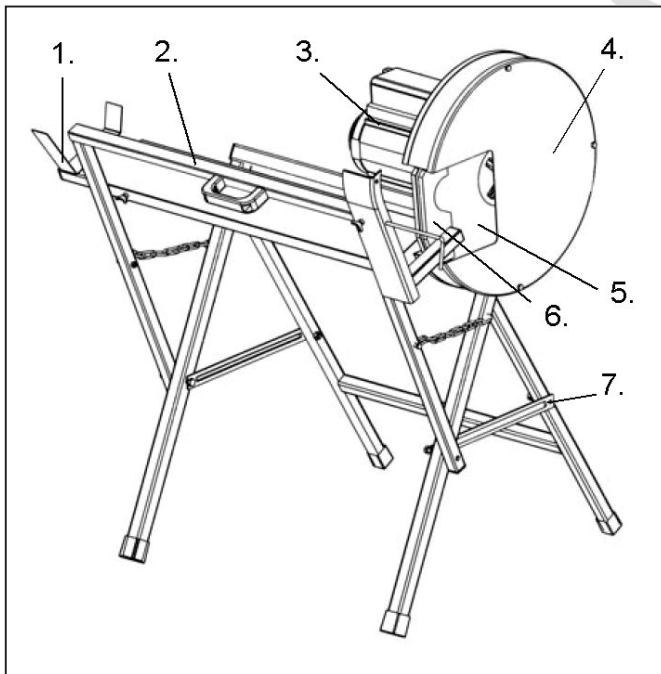
KÄYTTÖOHJE

Johdanto

Saat polttopuusahasta suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen ja turvallisuusohjeet läpi ennen polttopuusahan käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi polttopuusahan toiminnot.

Tekniset tiedot

Jännite/taajuus:	230 V ~ 50 Hz
Sähkönkulutus:	2 200 W
Sahanterän koko:	Halkaisija 405 mm Reiän halkaisija 30 mm Leveys 3 mm 40 hammasta
Leikkauksen enimmäishalkaisija:	130 mm
Paino:	36 kg



Polttopuusahan osat

1. Säädettävä tuki
2. Kiikku ja kahva
3. Katkaisimella varustettu moottori
4. Kiinteä suojus
5. Sahanterä
6. Liikkuva suojus
7. Jalusta
8. Sisälaippa
9. Ulkolaippa

Erityisiä turvallisuusohjeita

Älä katkaise virtaa jarrutuksen aikana, koska moottori voi vaurioitua.

Käytä tehtävään aina oikeantyyppistä terää.

Älä koskaan käytä sahanteriä, jotka on tarkoitettu toimimaan sahan enimmäiskierroslukua pienemmällä kierrosluvulla.

Älä koskaan käytä taipuneita sahanteriä tai sahanteriä, joista puuttuu hampaita.

Älä koskaan käytä liian suuria sahanteriä.

Tarkista, että sahanterän suuntamerkintä vastaa moottorin pyörimissuuntaa.

Käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet sahanteriä.

Älä koskaan avaa suojusta muulloin kuin vaihtaessasi sahanterän jäljempänä kuvatulla tavalla.

Älä koskaan avaa suojusta sahanterän pyöriessä tai kun pistotulppa on pistorasiassa.

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että suojuksen liikkuva osa pääsee liikkumaan vapaasti ja että se ei juutu kiinni. Tarkista myös, että sulkemismekanismi toimii oikein. Jos kaikki ei ole kunnossa, älä käytä polttopuusahaa.

Älä koskaan siirrä polttopuusahaa tarttumalla kiinni suojuksista.

Pidä sahanterän akseli aina puhtaana.

KÄYTTÖOHJE

Polttopuusaha on asennettava tukevalle alustalle, jotta saha ei pääse liikkumaan sahaamisen aikana.

Sahanterä ei saa koskettaa sahattavaa kappaletta tai muita esineitä, kun polttopuusaha käynnistetään.

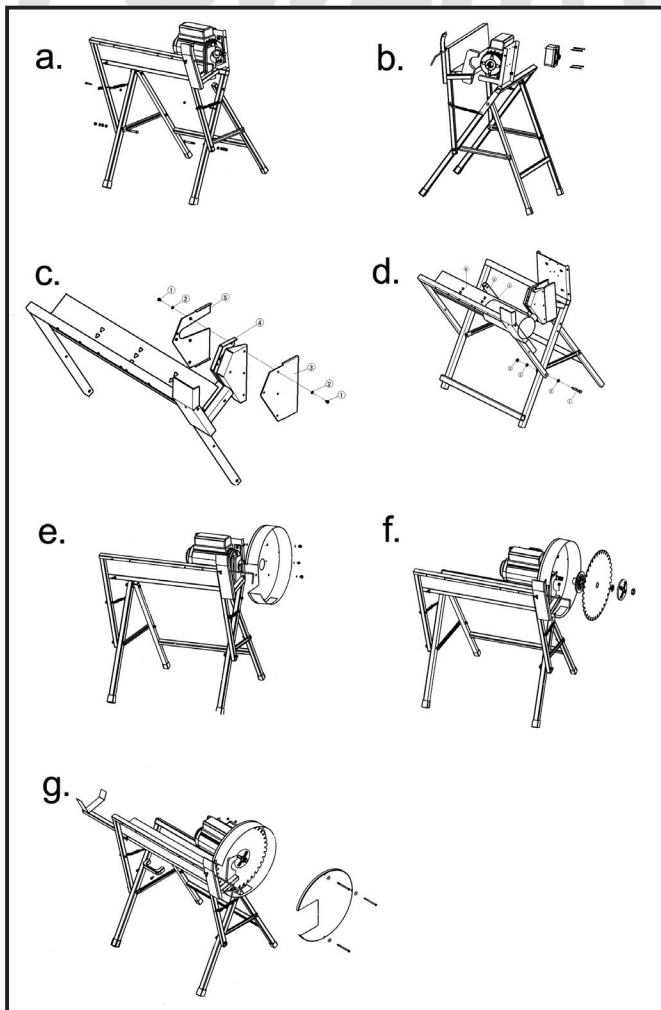
Tarkasta, että sahattavassa kappaleessa ei ole nauloja, ruuveja tai muita esineitä, jotka voivat vaurioittaa sahanterää, ja että sahattavan kappaleen alustassa ei ole vastaavia esteitä.

Älä paina sahaa liian kovaa. Katkaise polttopuusahasta heti virta, jos terä tarttuu tai juuttuu leikattavaan kappaleeseen. Jos sahanterä juuttuu sahattavaan kappaleeseen, sahattava kappale saattaa paiskautua rajusti kohti käyttäjää. Siksi älä koskaan seiso suoraan sahanterän takana sahaamisen aikana.

Polttopuusahan kokoaminen

Katso kuvaa.

- Asenna kiikku (2) jalustaan (7) kahdella M8 x 80 -kokoisella kuusiopultilla, kahdella 6 mm:n kiristyslevyllä ja kahdella M6-kokoisella lukitusmutterilla. Asenna molemmat ketjut kiikkuun kahdella M6 x 45 -kokoisella kuusiopultilla, neljällä 6 mm:n kiristyslevyllä ja kahdella M6-kokoisella lukitusmutterilla.
- Asenna katkaisin moottoriin neljällä M4 x 55 -kokoisella ruuvilla. Huomaa! Kaikki sähköasennukset on teetettävä ammattilaisella!
- M4 x 16 -kokoisella hatturuuvilla ja kahdeksalla 4 mm:n tähtiruuvilla.
- Asenna suojuksen (4) sisäosa moottorilaippaan. Käytä etumaisessa reiässä yhtä M8 x 40 -kokoista kuusiopulttia, kahta 8 mm:n kiristyslevyä ja yhtä M8-kokoista lukitusmutteria ja kahdessa muussa reiässä kahta M8 x 15 -kokoista kuusiopulttia, neljää 8 mm:n kiristyslevyä ja kahta M8-kokoista lukitusmutteria.
- Asenna sisälaippa (8), sahanterä (5) ja ulkolaippa (9) moottorin akseliin ja kiinnitä ne M20-kokoisella mutterilla. Ole varovainen käsitellessäsi sahanterää!
- Asenna suojuksen ulkopuoli kolmella M6 x 90 -kokoisella kuusiopultilla, kuudella 6 mm:n kiristyslevyllä ja kolmella M6-kokoisella lukitusmutterilla. Asenna kiikun muovikahva kahdella M6 x 20 -kokoisella hatturuuvilla ja neljällä 6 mm:n kiristyslevyllä ja kahdella M6-kokoisella lukitusmutterilla.



KÄYTTÖOHJE

Sahaaminen

Huomautus! Saha täytyy liittää 16 ampeerin sulakkeella suojattuun pistorasiaan.

Jos käytetään jatkojohtoa, johdon poikkipinnan on oltava 2,5 mm², ja se on kelattava kokonaan ulos ennen käyttöä.

Työnnä pistotulppa pistorasiaan.

Aseta työstettävä kappale kiikkuun siten, että sahattava kohta on sahanterän kohdalla.

Käynnistä moottori katkaisimesta ja anna sahanterän saavuttaa täysi nopeutensa.

Tartu kiikun kahvaan ja käännä kiikku sahanterää vasten tasaisella, liukuvalla liikkeellä. Kun työstettävä kappale lähestyy sahanterää, suojus työntyy sivuun ja sahanterä sahaa puun. Käännä kiikku takaisin, kun sahaus on suoritettu. Suojus sulkeutuu automaattisesti, ja voit siirtää työstettävää kappaletta kiikussa eteenpäin valmistautuaksesi seuraavaan sahaukseen.

Jos puuta ei ole sahattu kokonaan halki, sinun on kierrettävä sitä 180 astetta ja sahattava se uudelleen halki.

Polttopuusaha pysäytetään painamalla katkaisinta, kun sahaustyö on valmis.

Terän vaihto

Irrota suojuksen ulkopuoli.

Löysää moottorin akselin mutteri varovasti, irrota ulkolaippa ja nosta sahanterä varovasti pois. Ota huomioon, että sahanterä on erittäin painava. Ole varovainen mutterin löysäämisen ja sahanterän irrotuksen aikana, koska seurauksena voi olla vakavia henkilövahinkoja.

Puhdista suojus, akseli ja laipat, asenna uusi sahanterä ja kiinnitä ulkolaippa ja sahanterä mutterilla. Tarkista, että sahanterän hampaat osoittavat oikeaan suuntaan.

Asenna suojus ja tarkista, että sulkemismekanismi toimii oikein.

Puhdistus ja kunnossapito

Poista sahanpurut, pöly ja roskat pölynimurilla, paineilmalla tai harjalla. Tarkasta, että moottorin tuuletusaukot eivät ole tukossa.

Puhdista polttopuusaha pyyhkimällä sen ulkopuoli kostealla liinalla.

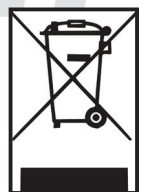
Voitele liikkuvat osat silloin tällöin voiteluöljyllä. Pitkäaikaista säilytystä varten sahanterä ja suojuksen lukitusjousi on suositeltavaa voidella öljyllä, joka ehkäisee ruostumisen.

Älä koskaan puhdista polttopuusahaa voimakkailla tai syövyttävillä puhdistusaineilla. Ne voivat vahingoittaa polttopuusahan osia ja haitata niiden toimintaa.

Peitä polttopuusaha pressulla, jos sitä käytetään ulkona, ja suojaa moottori ja katkaisin vedeltä.

Ympäristönsuojeluohjeita

Sinäkin voit osaltasi suojella ympäristöä! Muista noudattaa paikallisia määräyksiä: toimita tarpeettomat sähkölaitteet asianmukaiseen vastaanottopisteeseen.



CE-ERKLÆRING

CE-mærke er anbragt: 2007
CE-merket: 2007
CE-märke monterat: 2007
CE-merkki myönnetty: 2007
CE mark placed: 2007
CE-Zeichen angebracht: 2007

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EU-SAMSVARERKLÆRING
EU-DEKLARATION
EU-ILMOITUS DIREKTIIVIEN NOUDATTAMISESTA
EC-DECLARATION OF CONFORMITY
EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

EU-Importør, EU-importør, EU-Importör, EU-maahantuojat, EEC-importer, EG-Importeur:
HP-Værktøj A/S Industrivej 67 - 7080 Børkop

POWER CRAFT
50800 - (CL-400)
230 V - 2200 W

Erklærer herved på eget ansvar, at:
Erklærer herved på eget ansvar at:
Intygar härmed på eget ansvar, att:
Ilmoittaa omalla vastuullaan, että:
Hereby, on our own responsibility declare that:
Erklären hiermit in eigener Verantwortung, dass:

BRÆNDESAV
VEDSAG
VEDSÅG
POLTTOPUUSAHA
WOOD SAW
BRENNHOLZSÄGE

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende:
Är tillverkad enligt följande:
Is manufactured in compliance with the following:

Er fremstilt i samsvar med følgende:
On valmistettu seuraavien direktiivien mukaisesti:
Hergestellt wurde in Übereinstimmung mit folgenden:

DIREKTIVER, DIREKTIVER, DIREKTIV, DIREKTIIVIT, DIRECTIVES, RICHTLINIEN:

98/37/EF: Maskindirektivet med ændringsdirektiver.
06/95/EØF: Lavspændingsdirektivet.
89/336/EØF: EMC-direktivet + (ændringsdirektiv 93/68/EØF)

98/37/EØF: Maskindirektivet med tillegg og rettelsel.
06/95/EØF: Lavspenningsdirektivet.
89/336/EØF: EMC-direktivet + (rettelsel 93/68/EEC)

98/37/EEC: Maskindirektivet med tillägg och rättelser.
06/95/EEC: Lågspänningsdirektivet.
89/336/EEC: EMC-direktivet + (rättelser 93/68/EEC)

98/37/ETY: Konedirektiivi liitteineen ja korjauksineen.
06/95/ETY: Matalajännitedirektiivi.
89/336/ETY: EMC-direktiivi + (korjauksineen 93/68/ETY)

98/37/EC: Safety of machinery with amendments.
06/95/EEC: Low voltage directive.
89/336/EEC: EMC-directive + (amendments 93/68/EEC)

98/37/EWG: Maschinenrichtlinie mit Änderungen.
06/95/EWG: Niederspannungsrichtlinie.
89/336/EWG: EMC-richtlinie + (Änderungen 93/68/EWG)

STANDARDER, NORMER, NORMER, NORMIT, STANDARDS, NORMEN:

EN 55014-1/A2:2002 - EN 55014-2/A1:2001 - EN 61000-3-2:2000
EN 61000-3-3/A1:2001 - EN 1870-6:2002 - EN 60204-1:1997

HP-Værktøj A/S - BØRKOP - 18 / 07 / 2007

Indkøbschef, Inkjöpssjef, Inköpschef, Ostopäällikkö, Purchase manager, Einkaufsleiter
Stefan Schou



SERVICE-CENTRER



Når det gælder:

- Reklamationer
 - Reservedele
 - Returvarer
 - Garantivarer
 - Åbent 7.00 til 16.00
 - Tlf: +45 76 62 11 10
 - Fax: +45 76 62 11 27
 - E-mail: service@hvp.dk
-



När det gäller:

- Reklamationer
 - Reservdelar
 - Retur varor
 - Garantiärenden
 - Öppet tider 8.00 – 17.00
 - Tel. 0451-833 00
 - Fax 0451-807 77
 - E-mail: service@spverktyg.com
-



Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- Auki 8.30 - 16.00
- Puh: +358 19 231 430
- Fax: +358 19 231 957
- E-mail: info@brbintermarket.fi